

Метро – одна из

крупнейших организаций
общественного транспорта.

Мы можем доставить вас

практически в любую точку

округа Лос-Анджелес

Как спланировать поездку

Чтобы выбрать наиболее оптимальный

для вас маршрут, воспользуйтесь

Trip Planner на сайте metro.net или

позвоните нам по бесплатной

линии 1.800.266.6883 or

323.СО.METRO

ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МЕТРО



Автобусы Метро

Маршруты наших автобусов проходят по большinstву главных улиц округа;

пассажирам предоставляются различные

виды обслуживания. Местные

автобусы, которые называются

Metro Local, делают остановку через

каждые два квартала и окружены в

оранжевый цвет (некоторые в

белый с оранжевыми полосами).

Скоростные автобусы, которые

называются Metro Rapid, быстрее, так

как они останавливаются только на

главных перекрестках; они окрашены

в красный цвет. Экспресс-автобусы,

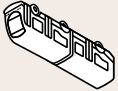
которые называются Metro Express,

отправляются на большие расстояния

по скоростным автомагистралям

и делают мало остановок; они

окрашены в синий цвет.



Автобусы Метро Orange Line

работают с автобусной остановкой.

Взлет между North Hollywood

и Warner Center. Автобусы этой

линии окрашены в серебристый

цвет и называются Metro Liner; они

останавливаются на 13 станциях и

как поездка Metro Rail. На каждой

станции можно перебраться на

автобусы других маршрутов.



Другие автобусные компании

Многие города имеют свои

автобусные линии. Ложайста,

обратите внимание на то, что в

этих системах действует структура

тарифов, отличная от структуры Metro.

За справками обращайтесь

по номеру 1.800.266.6883.

323.СО.METRO или посетите

веб-сайт metro.net



ОДНОДНЕВНЫЕ ПРОЕЗДНЫЕ

Базовая стоимость проездного на день (Day Pass) составляет \$5. Для людей пожилого возраста,

инвалидов и участников программы Medicare

стоимость проездного на день (Day Pass)

составляет \$1.80

Обратите внимание на то что вы должны заранее

иметь карточку TAP по посадке в автобус и

проездные в автобусах. Для более подробной

информации о том как приобрести карточку TAP,

позвоните по номеру 1.800.COMMUTE или

323.СО.METRO или посетите сайт metro.net.

Проездные на день (Day Pass) также могут быть

приобретены в самообслуживаемых автоматах по

продаже билетов на станциях Metro Rail и Metro

Orange Line.



ЧАСЫ РАБОТЫ

Большинство автобусных и железнодорожных

линий Метро открываются около 4 часов утра и

работают примерно до полуночи.

Число рейсов сокращается ближе к ночи и

на сайте metro.net, чтобы не было сомнений.

Прежде чем пройт в салон, подождите,

пока пассажиры выйдут.

Пассажиры, пользующиеся инвалидной коляской,

могут обратиться за помощью к водителю, чтобы

подняться в салон и занять место

Следите за своими личными вещами

Ложайста, не принимайте пищу, не пейте,

не курите и не слушайте музыку на большой

громкости

Будьте бдительны в транспорте и сообщайте

о любых подозрительных происшествиях

по номеру 888.950.SAFE (7233)

Пожайста, готовьтесь к выходу заранее,

когда транспортное средство приближается

к остановке

Убедитесь, что вы ничего не забыли, и выходите

СОВЕТЫ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ОБЩЕСТВЕННЫМ ТРАНСПОРТОМ



Подходите к остановке или станции

заблаговременно

или края платформы

Не подходите близко к проезжей части

Сделайте знак рукой водителю автобуса,

чтобы он остановился

Прежде чем пройт в салон, подождите,

пока пассажиры выйдут.

Пассажиры, пользующиеся инвалидной коляской,

могут обратиться за помощью к водителю, чтобы

подняться в салон и занять место

Следите за своими личными вещами

Ложайста, не принимайте пищу, не пейте,

не курите и не слушайте музыку на большой

громкости

Будьте бдительны в транспорте и сообщайте

о любых подозрительных происшествиях

по номеру 888.950.SAFE (7233)

Пожайста, готовьтесь к выходу заранее,

когда транспортное средство приближается

к остановке

Убедитесь, что вы ничего не забыли, и выходите

НАЛИЧНАЯ ОПЛАТА ПРОЕЗДА



Обычные пассажирские тарифы:

Проезд в один конец (каждая посадка): \$1.25

Личные тарифы для пожилых/инвалидов/

участников программы Medicare:

Проезд в один конец (каждая посадка): 55¢

Базовый тариф для лиц пожилого возраста

от 62 лет и старше и инвалидов на поездах

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Проезд в один конец (каждая посадка): 25¢

Russian
As of January 2010

IMPORTANT CONTACTS

Как пользоваться транспортом: 1.800.COMMUTE	Комментарии клиента: 213.922.6235
Безопасность/ чрезвычайные ситуации: 1.888.950.7233	Горячая линия по вопросам подвезда инвалидной коляски: 1.800.621.7828
Горячая линия для лиц с нарушением слуха: (линия TDD) 1.800.252.9040	Горячая линия для лиц с нарушением зрения: (линия TDD) 1.800.252.9040
Пропуски и находки: 323.937.8920	323.937.8920

ВАЖНАЯ КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Карманное руководство Metro pocket guide



Metro



ПРЕДОПЛАЧЕННЫЙ ПРОЕЗД

Метро предлагает различные проездные для

неограниченного количества поездок, которые

продаются в виде пластиковых карточек TAP и

должны быть приобретены заранее. Карточка TAP

достаточно прочная и пригодная для многократного

использования.

Weekly Pass (проездной на неделю): \$17

Monthly Pass (проездной на месяц): \$62

Проездной EZ (проездной EZ transit): \$70

(*действует в Metro и других транспортных*

системах.)

Лицам пожилого возраста, инвалидам и студентам

предоставляются льготные тарифы. Более

подробная информация о требованиях для

получения этих льгот и полный перечень адресов

торговых точек можно узнать, позвонив по номеру

1.800.COMMUTE или посетив на сайте

metro.net.

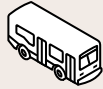
Принимать пищу и пить в салоне

не разрешается.

10044378 ©2010 LASCMTA

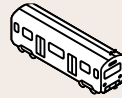
Metro is one of the nation's largest public transportation agencies. We can take you just about anywhere in LA County.

GO METRO



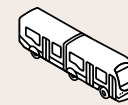
Metro Bus

Our buses travel most major streets in the county, offering different types of service. Metro Local routes stop about every two blocks and are painted orange (some are white with orange stripes). Metro Rapid routes are faster, because they stop only at major intersections; they are painted red. Metro Express routes travel long distances on freeways and make very few stops; they are painted blue.



Metro Rail

The Metro Blue, Green, Red, Purple and Gold lines comprise Metro Rail. There are a total of 70 stations in the system, each offering many bus connections.



Metro Orange Line

The Metro Orange Line is a bus-only transitway running east and west across the San Fernando Valley between North Hollywood and Warner Center. Vehicles on this line are painted silver and called Metro Liners; they stop at 13 stations, operating very much like Metro Rail trains. Many bus connections are available at each station.



Other Carriers

Many local cities operate additional bus service in their areas. Please note that these carriers have different fare structures than Metro.

For information, call 1.800.COMMUTE, 323.GO.METRO or check *metro.net*.

How to Plan Your Trip

To plan the route that's best for you, use our Trip Planner at *metro.net* or call us toll-free at 1.800.COMMUTE or 323.GO.METRO.

CASH FARES

Regular:

One-Way (each boarding): \$1.25

Senior/Disabled/Medicare:

One-Way (each boarding): 55¢

Senior 62+/Disabled Off-Peak:

One-Way (each boarding): 25¢

Bus drivers don't carry change, so you'll need exact fare. You can also pay at the self-service ticket machines in Metro Rail and Metro Orange Line stations.

Two children under age 5 may travel free with each fare-paying adult.

Eating and drinking is not permitted on board.

PRE-PAID PASSES



Metro has a variety of passes good for unlimited travel; all are sold on TAP cards and must be purchased in advance. TAP is a durable plastic card you can use again and again.

Weekly Pass - \$17

Monthly Pass - \$62

EZ transit pass - \$70

(good on Metro plus many other carriers)

Senior, Disabled and Student Discounts are available. For eligibility requirements and a complete directory of sales outlets, call 1.800.COMMUTE or 323.GO.METRO or check *metro.net*.

DAY PASSES



Metro offers a Day Pass good for local travel on buses and trains all day. A Regular Day Pass costs \$5; Senior/Disabled/Medicare is \$1.80

Note that you must have a TAP card before boarding to buy a Day Pass on a bus; cards are not available on board. For information on obtaining a TAP card, call 1.800.COMMUTE or 323.GO.METRO or check *metro.net*.

Day Passes also may be purchased from self-service ticket machines at Metro Rail and Metro Orange Line Stations.

HOURS



Most Metro bus and rail lines start around 4am and keep running until about midnight.

They're less frequent in the late evening and on weekends, so check the timetables at *metro.net* to be sure.

RIDING TIPS



- > Arrive at your stop or station early
- > Stand back from the street or platform edge
- > Wave to the bus operator to stop
- > Wait for exiting passengers to leave, then board
- > Passengers using wheelchairs can ask for the operator's assistance to board and secure a spot on the bus
- > Secure your personal belongings
- > Please do not eat, drink, smoke or play loud music
- > Be alert while traveling and report any unusual activities by calling 888.950.SAFE (7233)
- > Please be ready to exit when you arrive at your stop
- > Make sure you have your belongings with you and exit using the rear door